LAVE-LINGE

Mode d'emploi
Bosch Série 6 WGG24400FR

Marque : Bosch Référence : WGG24400FR

Sommaire

1. Premières étapes
2. Lire les consignes de sécurité
3. Déballage de l'appareil
4. Contenu de la livraison
5. Exigences sur le lieu d'installation
6. Retrait des cales de transport
7. Branchement de l'appareil
8. Raccorder les flexibles d'arrivée d'eau
9. Types de raccordement à l'évacuation de l'eau
10. Alignement de l'appareil
11. Raccordement électrique de l'appareil
12. Enregistrer un appareil
13. Démarrage du cycle de lavage à vide
14. Sécurité
15. Indications générales
16. Utilisation conforme
17. Restrictions du périmètre utilisateurs
18. Utilisation sûre
19. Commander
20. Description de l'appareil
21. Appareil
22. Bac à produits
23. Bandeau de commande
24. Affichage
25. Touches
26. Données techniques
27. Valeurs de consommation d'eau froide
28. Valeurs de consommation d'eau chaude
29. Programmes
30. Accessoires
31. Commande
32. Voici comment procéder
33. Utilisation
34. Mise sous tension de l'appareil
35. Réglage d'un programme
36. Adaptation des réglages d'un programme
37. Introduction du linge
38. Doseur pour de la lessive liquide
39. Utiliser le doseur pour de la lessive liquide
40. Ajout de la lessive et du produit d'entretien

Document reformaté par modes-demploi.fr à partir de la notice officielle. Ce n'est pas un document officiel du fabricant.

41. Départ du programme
42. Trempage
43. Rajout de linge
44. Annulation d'un programme
45. Retirer le linge
46. Extinction de l'appareil
47. Compteur d'usage
48. Accéder au compteur d'usage
49. Sécurité enfants
50. Activation de la sécurité enfants
51. Désactivation de la sécurité enfants
52. Réglages de base
53. Aperçu des réglages de base
54. Modification des réglages de base
55. Lessive et produit d'entretien
56. Recommandation de lessive
57. Dosage de lessive
58. Linge
59. Préparation du linge
60. Tri du linge
61. Symboles d'entretien figurant sur les étiquettes d'entretien
62. Symbole d'entretien Lavage
63. Nettoyage et entretien
64. Conseils d'entretien de l'appareil
65. Nettoyage tambour
66. Nettoyage du bac à produits
67. Détartrage
68. Nettoyage de la pompe d'évacuation
69. Vidage de la pompe d'évacuation
70. Avant le prochain lavage
71. Nettoyage du tuyau d'évacuation d'eau au niveau du siphon
72. Nettoyez les filtres d'arrivée d'eau.
73. Vidage du tuyau d'arrivée d'eau
74. Nettoyage du filtre au robinet d'eau
75. Nettoyage du filtre de l'appareil
76. Aide en cas de défaut
77. Dépannage
78. Service après-vente
79. Numéro de produit (E-Nr) et numéro de fabrication (FD)
80. Environnement
81. Protection de l'environnement et économies d'énergie
82. Élimination de l'emballage
83. Économiser de l'énergie et des ressources
84. Mode économie d'énergie
85. Transport, stockage et élimination

Document reformaté par modes-demploi.fr à partir de la notice officielle. Ce n'est pas un document officiel du fabricant.

86. Démontage de l'appareil
87. Insertion des cales de transport
88. Mettre au rebut un appareil usagé

Premières étapes

La présente section décrit toutes les étapes, du déballage à l'utilisation initiale de votre appareil.

Lire les consignes de sécurité

- Sécurité

Déballage de l'appareil

Respectez les informations sur la sécurité et la prévention des dommages matériels .

- Retirez entièrement les emballages et les sachets de l'appareil. Élimination de l'emballage
- Vérifiez que l'appareil ne présente pas de dommages visibles.
- Ouvrez la porte.
- Retirez l'accessoire du tambour.
- Fermez la porte.

Contenu de la livraison

Après avoir déballé le produit, inspectez toutes les pièces pour détecter d'éventuels dégâts dus au transport et pour vous assurer de l'intégralité de la livraison.

Respectez les informations sur la sécurité et la prévention des dommages matériels .

Le bon fonctionnement de votre appareil a été soigneusement contrôlé à l'usine. Des traces d'eau peuvent subsister dans l'appareil. Les traces disparaissent après le premier cycle de lavage.

Exigences sur le lieu d'installation

L'appareil peut bouger lors de l'essorage. Respectez les instructions relatives au lieu d'installation.

Respectez les informations sur la sécurité et la prévention des dommages matériels .

Retrait des cales de transport

L'appareil est sécurisé pour le transport par des cales de transport à l'arrière de l'appareil.

Respectez les informations sur la sécurité et la prévention des dommages matériels .

Conservez les vis des sécurités de transport et les douilles pour tout transport ultérieur. Insertion des cales de transport

Pour installer les cales de transport dans l'appareil pour le transport, exécutez ces étapes dans l'ordre inverse.

- Retirez les tuyaux des supports.
- Dévissez les 4 vis des cales de transport à l'aide d'une clé à vis de calibre 13 et retirez-les .
- Retirez le cordon d'alimentation secteur du support.
- Retirez les 4 douilles.
- Remettez les 4 chapeaux de protection.

Document reformaté par modes-demploi.fr à partir de la notice officielle. Ce n'est pas un document officiel du fabricant.

- Poussez les 4 chapeaux de protection vers le bas.

Branchement de l'appareil

Raccordez votre appareil au réseau, à l'arrivée d'eau et à la sortie d'eau.

Raccorder les flexibles d'arrivée d'eau

Respectez les informations sur la sécurité et la prévention des dommages matériels .

- Branchez le flexible d'arrivée d'eau chaude (rouge) et d'eau froide (bleu) sur l'appareil.
- Raccordez le flexible d'arrivée d'eau chaude (rouge) et d'eau froide (bleu) au robinet d'eau (26,4 mm = 3/4"). En l'absence de robinet pour l'eau chaude, raccordez uniquement le flexible d'arrivée d'eau pour l'eau froide. Couvrez le raccord d'eau chaude de l'appareil pour le protéger de toute contamination. Pour protéger l'appareil contre les salissures, utilisez un cache de fin 3 / 4 "sur le raccord d'eau chaude de l'appareil.
- Ouvrez les robinets d'eau avec précaution et vérifiez que les raccords sont étanches.

Types de raccordement à l'évacuation de l'eau

Ces informations vous aident à raccorder cet appareil à l'évacuation de l'eau.

Respectez les informations sur la sécurité et la prévention des dommages matériels .

Respectez les hauteurs de pompage.

La hauteur de pompage maximale est de 100 cm.

Alignement de l'appareil

Pour réduire le bruit et les vibrations, et empêcher l'appareil de bouger, alignez correctement l'appareil.

Respectez les informations sur la sécurité et la prévention des dommages matériels .

- Desserrez les contre-écrou dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé à vis de calibre 17.
- Pour aligner l'appareil, tournez les pieds de l'appareil. Vérifiez l'horizontalité avec un niveau à bulle. Tous les pieds de l'appareil doivent reposer fermement sur le sol.
- Serrez les contre-écrous contre le corps de l'appareil en vous servant d'une clé à vis de calibre 17. Tenez fermement le pied de l'appareil et ne réglez pas la hauteur.

Raccordement électrique de l'appareil

Respectez les informations sur la sécurité et la prévention des dommages matériels .

Votre installation domestique électrique pour cet appareil doit être conforme à la législation et aux règles de sécurité locales et doit inclure un disjoncteur de courant résiduel.

- Branchez la fiche secteur du cordon d'alimentation de l'appareil dans une prise murale à proximité de l'appareil. Les données de raccordement de l'appareil figurent dans les données techniques .
- Assurez-vous que la fiche secteur soit correctement branchée.

Enregistrer un appareil

Enregistrez votre appareil pour profiter de notre offre de services. Cela ne vous engage à rien.

Document reformaté par modes-demploi.fr à partir de la notice officielle. Ce n'est pas un document officiel du fabricant.

- Découvrez tous les avantages sur . Des offres attractives sur les accessoires dans notre boutique en ligne Des trucs et astuces pour utiliser votre appareil Le service consommateurs Bosch à votre entière disposition ...et bien plus encore
- Pour vous enregistrez, cliquez sur le lien .
- Cliquez sur « s'enregistrer gratuitement ».
- Saisissez les données d'enregistrement.
- Cliquez sur « Envoyer » et suivez les instructions sur le site internet.

Démarrage du cycle de lavage à vide

Votre appareil a été soumis à des tests approfondis avant de quitter l'usine. Pour éliminer l'eau résiduelle éventuellement présente, effectuez un premier lavage sans linge.

Respectez les informations sur la sécurité et la prévention des dommages matériels .

- Réglez le sélecteur de programme sur .
- Fermez la porte.
- Extrayez le bac à produits jusqu'en butée.
- Versez environ 1 litre d'eau dans le compartiment II.
- Versez de la lessive en poudre toutes températures dans le compartiment II. Pour éviter la formation de mousse, utilisez uniquement la moitié de la quantité de lessive recommandée par le fabricant pour du linge légèrement sale. N'utilisez pas de lessive pour lainages ni pour linge délicat.
- Enfoncez le bac à produits.
- Appuyez sur pour démarrer le programme. L'écran affiche la durée restante du programme. Après la fin du programme, l'affichage indique : ,End' .
- Démarrez le premier cycle de lavage ou réglez le sélecteur de programme sur pour éteindre l'appareil. Utilisation

Sécurité

Respectez les consignes de sécurité suivantes.

Indications générales

Vous trouverez ici des informations générales sur la présente notice.

Utilisation conforme

Respectez les consignes d'utilisation conforme afin d'utiliser l'appareil correctement et en toute sécurité.

Restrictions du périmètre utilisateurs

Évitez les risques pour les enfants et les personnes vulnérables.

Les enfants de 8 ans et plus, les personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou ne détenant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires pourront utiliser cet appareil à condition de le faire sous surveillance, ou que son utilisation sûre leur ait été enseignée et qu'ils aient compris les dangers qui en émanent.

Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.

Le nettoyage de l'appareil, et l'entretien par l'utilisateur, sont des activités que les enfants ne peuvent pas effectuer sans surveillance.

Les enfants de moins de 3 ans et les animaux doivent être tenus à distance de l'appareil.

Utilisation sûre

Respectez les consignes de sécurité lorsque vous utilisez l'appareil.

Commander

Découvrez les composants et les fonctions de votre appareil.

Description de l'appareil

Découvrez les composants de votre appareil.

Appareil

Cette section contient une vue d'ensemble des composants de votre appareil.

|

| | Trappe d'entretien de la pompe d'évacuation

| | Hublot

| | Bac à produits

| | Bandeau de commande

| | Tuyau d'évacuation d'eau

| | Cordon d'alimentation secteur

| | Cales de transport

Bac à produits

Vous trouverez ici un aperçu de la structure du bac à produits.

|

| | Compartiment II : produit lessiviel pour le lavage principal

| | Compartiment: produit assouplissant

| | Compartiment I : produit lessiviel pour le prélavage

Respectez les indications des fabricants concernant l'utilisation et le dosage de la lessive et des produits d'entretien, ainsi que les indications dans les descriptions des programmes. Programmes

Bandeau de commande

Le champ de commande vous permet de configurer toutes les fonctions de votre appareil et vous donne des informations sur l'état de fonctionnement.

Document reformaté par modes-demploi.fr à partir de la notice officielle. Ce n'est pas un document officiel du fabricant.

|

| | Programmes

| | Sélecteur de programme

| | Affichage

| | Touches

Affichage

À l'écran sont affichés les valeurs de réglage actuelles, les sélections possibles ou des textes d'information.

Exemples d'affichage

Touches

Vous trouverez ici un aperçu des touches et leurs possibilités de réglage.

Différents réglages de programme sont disponibles selon le programme réglé.

Données techniques

Vous trouverez ici les chiffres et données concernant votre appareil.

Vous trouverez de plus amples informations sur votre modèle sur Internet à l'adresse . Cette adresse Internet renvoie à la base de données officielle des produits de l'UE, EPREL. Veuillez suivre les instructions de la recherche de modèle. L'identifiant du modèle se base sur les caractères précédant la barre oblique dans le numéro de produit (E-Nr.) sur la plaque signalétique. Vous pouvez également trouver l'identifiant du modèle sur la première ligne du label énergétique de l'UE.

Valeurs de consommation d'eau froide

Les informations suivantes sont fournies conformément au règlement de l'UE sur l'écoconception. Les valeurs données pour les programmes autres que sont approximatives et ont été déterminées conformément à la norme EN60456 en vigueur.

Valeurs de consommation d'eau chaude

Valeurs mesurées pour les appareils avec raccordement à l'eau chaude (température d'entrée 55 °C)

Programmes

Vous trouverez ici un aperçu des programmes.

Les étiquettes d'entretien sur le linge vous donnent des informations supplémentaires sur le choix du programme. Symboles d'entretien figurant sur les étiquettes d'entretien

Les étiquettes d'entretien sur le linge vous donnent des informations supplémentaires sur le choix du programme.

Accessoires

Utilisez uniquement des accessoires d'origine. Ils ont été spécialement conçus pour votre appareil.

Document reformaté par modes-demploi.fr à partir de la notice officielle. Ce n'est pas un document officiel du fabricant.

Certains accessoires sont disponibles dans d'autres couleurs. Contactez le Service après-vente .

Commande

Découvrez ici les fonctions et les commandes de votre appareil.

Voici comment procéder

Vous trouverez ici une vue d'ensemble des opérations pour une utilisation standard.

Respectez les informations sur la sécurité et la prévention des dommages matériels .

- Préparer et trier le linge. Linge
- Ouvrez le robinet d'eau.
- Allumer l'appareil. Mise sous tension de l'appareil
- Régler un programme. Réglage d'un programme
- Si vous le souhaitez, adaptez les réglages du programme. Adaptation des réglages d'un programme
- Introduire le linge. Introduction du linge
- Dosez la lessive et le produit d'entretien .
- Démarrez le programme. Départ du programme
- Retirer le linge. Retirer le linge
- Éteignez l'appareil. Extinction de l'appareil
- Fermez le robinet d'eau.

Utilisation

Cette section contient des renseignements essentiels sur l'utilisation de votre appareil.

Mise sous tension de l'appareil

Respectez les informations sur la sécurité et la prévention des dommages matériels .

- Réglez le sélecteur sur un programme.

Réglage d'un programme

- Tournez le sélecteur de programme sur le programme souhaité. Programmes
- Si vous le souhaitez, adaptez les réglages du programme. Adaptation des réglages d'un programme

Adaptation des réglages d'un programme

Vous pouvez adapter les réglages du programme ou les activer et les désactiver.

Les réglages du programme ne sont pas sauvegardés de façon permanente pour le programme.

- Adaptez les réglages du programme. Touches

Introduction du linge

Respectez les informations sur la sécurité et la prévention des dommages matériels .

Pour éviter de froisser le linge, veuillez respecter la charge maximale du programme. Programmes

- Ouvrez la porte.
- Introduisez le linge dans le tambour.

Document reformaté par modes-demploi.fr à partir de la notice officielle. Ce n'est pas un document officiel du fabricant.

- Fermez la porte. Assurez-vous qu'aucun linge n'est coincé dans la porte.

Doseur pour de la lessive liquide

Si vous commandez le doseur comme accessoire, vous devez l'utiliser.

- Tirez le bac à produits jusqu'en butée.
- Appuyez sur l'insert et retirez le bac à produits.
- Mettez en place le doseur.
- Réintroduisez le bac à produits.

Utiliser le doseur pour de la lessive liquide

Pour doser la lessive liquide, vous pouvez utiliser un doseur dans le bac à produits.

- Tirez le bac à produits jusqu'en butée.
- Poussez le doseur vers l'avant.
- Rabattez le doseur vers l'arrière, puis encliquetez-le.
- Insérez le bac à produits.

Ajout de la lessive et du produit d'entretien

Respectez les informations sur la sécurité et la prévention des dommages matériels .

N'utilisez pas le doseur pour les lessives liquides avec des lessives en gel, de la lessive en poudre, lorsque le prélavage est activé ou que vous réglez l'heure Fin dans.

Respectez les instructions relatives aux lessives et produits d'entretien .

- Extrayez le bac à produits jusqu'en butée.
- Versez la lessive. Bac à produits
- Si vous le souhaitez, versez du produit d'entretien.
- Enfoncez le bac à produits.

Départ du programme

- Appuyez sur . Le tambour tourne et la charge est détectée (cela peut prendre jusqu'à 2 minutes), puis l'eau s'écoule. L'affichage indique la durée du programme ou l'heure de fin du programme. Après la fin du programme, l'affichage indique : ‚End' .

Trempage

Vous pouvez mettre le linge à tremper dans l'appareil avant de le laver en mettant le programme en pause.

Aucune lessive supplémentaire n'est nécessaire. Ensuite, le bain lessiviel sert aussi de bain de lavage.

- Démarrez le programme.
- Pour mettre en pause le programme, appuyez sur après env. 10 minutes.
- Pour poursuivre le programme, appuyez sur après la période de trempage souhaitée.

Rajout de linge

Après le démarrage du programme, vous pouvez retirer et ajouter du linge en fonction de l'état du programme.

Respectez les informations sur la sécurité et la prévention des dommages matériels .

- Appuyez sur . L'appareil se met en pause. Si vous souhaitez rajouter du linge, respectez les conseils affichés.
- Ouvrez la porte.
- Rajouter ou retirer du linge.
- Fermez la porte.
- Appuyez sur .

Annulation d'un programme

Vous pouvez interrompre le programme à tout moment.

Respectez les informations sur la sécurité et la prévention des dommages matériels .

- Appuyez sur .
- Ouvrir le hublot. En cas de niveau d'eau et de température élevés, le hublot reste verrouillé pour des raisons de sécurité. En cas de température élevée, démarrez le programme . En cas de niveau d'eau élevé, démarrez le programme ou réglez un programme adapté pour la vidange. Programmes
- Retirez le linge. Retirer le linge

Retirer le linge

Respectez les informations sur la sécurité et la prévention des dommages matériels .

- Ouvrez la porte.
- Retirez le linge du tambour.

Extinction de l'appareil

- Réglez le sélecteur de programme sur .
- Fermez le robinet d'eau.
- Essuyez le joint en caoutchouc et retirez les corps étrangers.
- Laissez la porte de l'appareil et le bac à produits ouverts afin que l'eau résiduelle puisse s'évaporer.

Compteur d'usage

Le compteur d'usage affiche le nombre de programmes terminés.

Accéder au compteur d'usage

- Réglez le programme sur la position 1.
- Appuyez sur et réglez simultanément le programme 2.
- Réglez le programme sur la position 5.

Sécurité enfants

Protégez votre appareil contre tout actionnement accidentel des commandes.

Activation de la sécurité enfants

- Appuyez sur les deux touches pendant environ 3 secondes.

Désactivation de la sécurité enfants

- Appuyez sur les deux touches pendant environ 3 secondes.

Document reformaté par modes-demploi.fr à partir de la notice officielle. Ce n'est pas un document officiel du fabricant.

Réglages de base

Vous pouvez modifier les réglages de base de votre appareil en fonction de vos besoins.

Aperçu des réglages de base

Vous trouverez ici un aperçu des réglages de base de l'appareil.

Modification des réglages de base

- Réglez le sélecteur de programme sur la position 1.
- Appuyez sur la touche et réglez en même temps le sélecteur de programme sur la position 2. L'affichage indique la valeur actuelle.
- Réglez le sélecteur de programme sur la position souhaitée. Aperçu des réglages de base
- Pour modifier la valeur, appuyez sur .
- Pour enregistrer la modification, éteignez l'appareil.

Lessive et produit d'entretien

En choisissant et utilisant les bonnes lessives et les bons produits d'entretien, vous protégerez votre appareil et votre linge.

Les informations du fabricant sur l'utilisation et le dosage se trouvent sur l'emballage.

Respectez les informations sur la sécurité et la prévention des dommages matériels .

En cas d'utilisation de lessives liquides, utilisez uniquement des lessives liquides à écoulement automatique

ne mélangez pas différentes lessives liquides

ne mélangez pas la lessive avec l'adoucissant

n'utilisez pas de produits stockés trop longtemps et fortement épaissis

N'utilisez pas de produits contenant des solvants, corrosifs ou dégageant des gaz

utilisez le colorant avec parcimonie, le sel peut attaquer l'acier inoxydable

n'utilisez aucun agent de décoloration dans l'appareil

Recommandation de lessive

Ces informations vous aideront à choisir la bonne lessive pour vos textiles.

Sur vous trouverez de nombreuses autres informations sur les lessives, les produits d'entretien et de nettoyage destinés à une consommation privée.

Dosage de lessive

Afin d'éviter l'entartrage et d'économiser des ressources, nous recommandons de respecter les recommandations de dosage du fabricant de lessive.

Ces données d'exemple se réfèrent à une charge standard de 4 - 5 kg.

Vous trouverez les quantités de dosage sur l'emballage du fabricant.

Linge

Vous pouvez utiliser votre appareil pour laver tous les textiles dont les étiquettes d'entretien indiquent qu'ils conviennent à un lavage en machine, ainsi que les textiles en laine lavables à la main.

Préparation du linge

Respectez les informations sur la sécurité et la prévention des dommages matériels .

À l'aide d'une brosse, retirez le sable et la terre Triez le linge par couleur et par textile en respectant les symboles d'entretien fermez les fermetures éclair, les velcros, les crochets et les oeillets Attachez les ceintures en tissu, les lanières de tissu et les cordons Retirez les crochets des rideaux et les rubans de plomb Lavez les petites pièces de linge ou les pièces délicates dans un filet à linge lavez ensemble les petites et les grandes pièces de linge Lavez immédiatement le linge venant d'être taché Prétraitez le linge avec des taches séchées et lavez-le plusieurs fois Introduisez le linge déplié dans le tambour

Tri du linge

Respectez les informations sur la sécurité et la prévention des dommages matériels .

- Pour améliorer le résultat de lavage et éviter les décolorations, triez le linge avant le lavage en fonction des critères suivants. Type de tissu et de fibre Lavez ensemble le linge du même type de textile et de fibres. Symboles figurant sur les étiquettes d'entretien Description des linge blanc linge de couleur La première fois, lavez le linge de couleur neuf séparément des autres pièces de linge.

Symboles d'entretien figurant sur les étiquettes d'entretien

Les étiquettes d'entretien des textiles indiquent le type de traitement des textiles recommandé par le fabricant.

Symbole d'entretien Lavage

Les symboles indiquent le programme recommandé et les chiffres figurant dans les symboles indiquent la température maximale de lavage recommandée.

Nettoyage et entretien

Pour que votre appareil reste longtemps opérationnel, nettoyez-le et entretenez-le avec soin.

Conseils d'entretien de l'appareil

Afin de permettre à votre appareil de fonctionner durablement, suivez les conseils d'entretien de l'appareil.

Nettoyage tambour

Si vous lavez souvent à une température inférieure ou égale à 40 °C ou si vous n'avez pas utilisé l'appareil pendant une longue période, nettoyez le tambour.

- Exécuter le programme sans linge avec une lessive en poudre toutes températures.

Nettoyage du bac à produits

- Tirez le bac à produits jusqu'en butée.
- Appuyez sur l'insert et retirez le bac à produits.

- Retirez l'insert de bas en haut.
- Nettoyez et séchez le bac à produits et l'insert avec de l'eau et une brosse.
- Insérez l'insert et encliquetez-le.
- Nettoyez l'ouverture pour le bac à produits.
- Insérez le bac à produits.

Détartrage

Si vous dosez correctement la lessive, vous n'avez pas besoin de détartrer votre machine. Si vous souhaitez tout de même utiliser un produit détartrant, veuillez respecter les consignes du fabricant.

Nettoyage de la pompe d'évacuation

Nettoyez la pompe d'évacuation en cas de dysfonctionnement, par ex. en cas d'obstruction ou de bruits de cliquetis.

- Sachant que la pompe d'évacuation peut encore contenir de l'eau résiduelle, dévissez soigneusement le couvercle de la pompe. Les grosses salissures peuvent entraîner le colmatage de l'élément filtrant dans le carter de pompe. Retirez les salissures et retirez le filtre.
- Nettoyez le compartiment intérieur, le filetage du couvercle de la pompe et le carter de pompe. Le couvercle de la pompe se compose de deux composants qui sont démontables pour le nettoyage.
- Veillez à ce que la roue de battant de la pompe d'évacuation puisse tourner.
- Insérez le couvercle de la pompe. Assurez-vous que les composants du couvercle de la pompe sont correctement montés.
- Fermez le couvercle de la pompe jusqu'en butée. La poignée du couvercle de la pompe doit se trouver à la verticale.
- Insérez la trappe d'entretien et fermez-la.

Vidage de la pompe d'évacuation

Respectez les informations sur la sécurité et la prévention des dommages matériels .

- Fermer le robinet d'eau.
- Éteignez l'appareil. Extinction de l'appareil
- Débranchez la prise de l'appareil du secteur.
- Ouvrez la trappe d'entretien et retirez-la.
- Placez un récipient suffisamment grand sous l'ouverture.
- Sortez le flexible de vidange de son support.
- Pour vidanger le liquide de lavage dans le récipient, retirez le bouchon.
- Appuyez sur le bouchon de fermeture.
- Mettez le flexible de vidange en place dans le support.

Avant le prochain lavage

Pour éviter que la lessive ne s'écoule inutilement dans la vidange lors du prochain lavage, exécutez un programme de vidange approprié après avoir vidé la pompe d'évacuation.

- Ouvrez le robinet d'eau.
- Branchez la fiche dans la prise de courant.
- Allumez l'appareil.
- Versez un litre d'eau dans le compartiment II.
- Sélectionnez un programme adapté pour la vidange. Programmes

Nettoyage du tuyau d'évacuation d'eau au niveau du siphon

Si le tuyau d'évacuation d'eau sur le siphon est encrassé ou si le liquide de lavage n'est pas pompé, vous devez les nettoyer.

- Éteignez l'appareil.
- Débranchez la prise de l'appareil du secteur.
- Desserrez le collier de serrage et retirez avec précaution le tuyau d'évacuation d'eau. L'eau résiduelle risque de couler !
- Nettoyez le tuyau d'évacuation d'eau et l'embout du siphon.
- Enfichez le tuyau d'évacuation d'eau et sécurisez le point de raccordement à l'aide du collier de serrage.

Nettoyez les filtres d'arrivée d'eau.

Nettoyer les filtres d'arrivée d'eau en cas d'obstruction ou si la pression de l'eau est trop basse.

Vidage du tuyau d'arrivée d'eau

- Fermez le robinet d'eau.
- Réglez un programme différent de , ou un programme de vidange.
- Démarrez le programme et laissez-le fonctionner pendant environ 40 secondes.
- Éteignez l'appareil.
- Débranchez la prise de l'appareil du secteur.

Nettoyage du filtre au robinet d'eau

Respectez les informations sur la sécurité et la prévention des dommages matériels .

- Retirez le flexible d'arrivée d'eau du robinet.
- Nettoyez le filtre avec une petite brosse.
- Raccordez le flexible d'arrivée d'eau et vérifiez son étanchéité.

Nettoyage du filtre de l'appareil

Respectez les informations sur la sécurité et la prévention des dommages matériels .

- Retirez le tuyau au dos de l'appareil.
- Extrayez le filtre à l'aide d'une pince.
- Nettoyez le filtre avec une petite brosse.
- Remettez en place le filtre.
- Raccordez le tuyau et vérifiez son étanchéité.

Aide en cas de défaut

Découvrez comme procéder en cas de défaut d'appareil ici

Dépannage

L'afficheur s'éteint et clignote.

- Le mode économie d'énergie est actif.
Appuyez sur une touche quelconque.

E:36 / -10

- Le tuyau de décharge ou le tuyau d'évacuation d'eau est bouché.
Nettoyez le tuyau de décharge et le tuyau d'évacuation d'eau.
- Le tuyau de vidange ou le tuyau d'évacuation de l'eau est plié ou coincé.
Assurez-vous que le tuyau de vidange et le tuyau d'arrivée d'eau ne sont ni coudés ni pincés.
- Le tuyau d'évacuation d'eau est raccordé trop haut.
Installez le tuyau d'évacuation d'eau à une hauteur maximale de 1 m.
- Rallonge non autorisée montée sur le tuyau d'évacuation d'eau.
Retirez toute rallonge non autorisée du tuyau d'évacuation d'eau. Branchement de l'appareil
- La pompe d'évacuation est obstruée.
Nettoyage de la pompe d'évacuation
- Le couvercle de la pompe de vidange n'est pas correctement assemblé.
Assemblez correctement le couvercle de la pompe.
- Le couvercle de la pompe n'est pas complètement vissé.
Assurez-vous que le couvercle de la pompe est vissé dans l'appareil jusqu'en butée. La poignée du couvercle de la pompe doit se trouver à la verticale.
- Le dosage de la lessive est trop important.
Mesure immédiate : mélangez une cuillerée à soupe d'assouplissant avec 0,5 l d'eau, puis versez le tout dans le compartiment de gauche (pas avec les vêtements de loisirs, de sport ni avec les duvets).Réduisez la quantité de lessive lors du prochain cycle de lavage avec la même charge.

E:60 / -2B

- Le système de contrôle anti-balourd a interrompu l'essorage car le linge était inégalement réparti dans le tambour.
Répartissez à nouveau le linge dans le tambour.

E:30 / -10" et/ou

- La pression d'eau est faible.
- Les filtres d'arrivée d'eau sont bouchés.
Nettoyez les filtres d'arrivée d'eau. Nettoyez les filtres d'arrivée d'eau.
- Le robinet d'eau est fermé.
Ouvrez le robinet d'eau.
- Le tuyau d'arrivée d'eau est plié ou coincé.
Assurez-vous que le tuyau d'arrivée d'eau n'est ni coudé ni pincé.
- Système de mesure du niveau d'eau défectueux.
Patientez d'abord environ 5 minutes jusqu'à ce que le processus de vidange soit terminé.Pour réinitialiser le message d'erreur, éteignez l'appareil.Rallumez l'appareil.Si le message d'erreur réapparaît, appelez le service après-vente. Service après-vente

E:92 /- 01

- La pression d'eau est faible.
- Les filtres d'arrivée d'eau sont bouchés.
- Le robinet d'eau est fermé.
Ouvrez le robinet d'eau.
- Le tuyau d'arrivée d'eau est plié ou coincé.
Assurez-vous que le tuyau d'arrivée d'eau n'est ni coudé ni pincé.
- Système de mesure du niveau d'eau défectueux.

Document reformaté par modes-demploi.fr à partir de la notice officielle. Ce n'est pas un document officiel du fabricant.

Patientez d'abord environ 5 minutes jusqu'à ce que le processus de vidange soit terminé.Pour réinitialiser le message d'erreur, éteignez l'appareil.Rallumez l'appareil.Si le message d'erreur réapparaît, appelez le service après-vente. Service après-vente

clignote.

- Le système de contrôle de tension détecte une sous-tension non autorisée.
Aucune solution possible.
- Une sous-tension risque de prolonger le programme.

s'allume.

- La température est trop élevée.
Attendez que la température ait baissé.Annulation d'un programme
- Le niveau d'eau est trop élevé.
Sélectionnez un programme adapté pour la vidange. Programmes

clignote.

- Le hublot n'est pas fermé.
Fermez le hublot.
- Du linge est coincé dans le hublot.
Retirez le linge coincé.

Tous les autres codes de défaut.

- Dysfonctionnement
Appelez le service après-vente. Service après-vente

E:30/-20

- Électrovanne défectueuse.
Appelez le service après-vente. Service après-vente
- Le dosage de la lessive est trop important.
Réduisez la quantité de lessive lors du prochain cycle de lavage avec la même charge.
- De l'eau a été rajoutée.
Ne versez pas d'eau supplémentaire dans l'appareil pendant qu'il fonctionne.

L'appareil ne fonctionne pas.

- La fiche secteur du cordon d'alimentation secteur n'est pas branchée.
Branchez l'appareil au réseau électrique.
- Le fusible dans le coffret à fusibles s'est déclenché.
Vérifiez le fusible dans le boîtier à fusibles.
- L'alimentation électrique est tombée en panne.
Vérifiez si l'éclairage du compartiment ou d'autres appareils dans la pièce.

Le programme ne démarre pas.

- Vous n'avez pas appuyé sur .

Appuyez sur .
- Le hublot n'est pas fermé.
Fermez le hublot.
- La sécurité enfants est active.
Désactivez la sécurité enfants. Désactivation de la sécurité enfants
- est activé.
Vérifiez si est activé. Touches
- Du linge est coincé dans le hublot.
Retirez le linge coincé.

Le hublot ne peut pas être ouvert.

- La température est trop élevée.
Attendez que la température ait baissé.Annuler le programme. Annulation d'un programme
- Le niveau d'eau est trop élevé.
Sélectionnez un programme adapté pour la vidange. Programmes
- Panne de courant.
Ouvrez le hublot à l'aide du déverrouillage de secours. Déverrouillage de secours

Le liquide de lavage n'est pas évacué.

- Le tuyau de décharge ou le tuyau d'évacuation d'eau est bouché.
Nettoyez le tuyau de décharge et le tuyau d'évacuation d'eau.
- Le tuyau de vidange ou le tuyau d'évacuation de l'eau est plié ou coincé.
Assurez-vous que le tuyau de vidange et le tuyau d'arrivée d'eau ne sont ni coudés ni pincés.
- La pompe d'évacuation est obstruée.
Nettoyage de la pompe d'évacuation
- Le tuyau d'évacuation d'eau est raccordé trop haut.
Installez le tuyau d'évacuation d'eau à une hauteur maximale de 1 m.
- Le couvercle de la pompe de vidange n'est pas correctement assemblé.
Assemblez correctement le couvercle de la pompe.
- Le dosage de la lessive est trop important.
Mesure immédiate : mélangez une cuillerée à soupe d'assouplissant avec 0,5 l d'eau, puis versez le tout dans le compartiment de gauche (pas avec les vêtements de loisirs, de sport ni avec les duvets).Réduisez la quantité de lessive lors du prochain cycle de lavage avec la même charge.
- Rallonge non autorisée montée sur le tuyau d'évacuation d'eau.
Retirez toute rallonge non autorisée du tuyau d'évacuation d'eau. Branchement de l'appareil
- Le couvercle de la pompe n'est pas complètement vissé.
Assurez-vous que le couvercle de la pompe est vissé dans l'appareil jusqu'en butée. La poignée du couvercle de la pompe doit se trouver à la verticale.

L'eau n'arrive pas. La lessive n'est pas ajoutée.

- Vous n'avez pas appuyé sur .
Appuyez sur .
- Les filtres d'arrivée d'eau sont bouchés.
Nettoyez les filtres d'arrivée d'eau. Nettoyez les filtres d'arrivée d'eau.
- Le robinet d'eau est fermé.
Ouvrez le robinet d'eau.
- Le tuyau d'arrivée d'eau est plié ou coincé.

Document reformaté par modes-demploi.fr à partir de la notice officielle. Ce n'est pas un document officiel du fabricant.

Assurez-vous que le tuyau d'arrivée d'eau n'est ni coudé ni pincé.

Démarrages répétitifs de l'essorage court.

- Le système de contrôle anti-balourd compense le balourd en répartissant plusieurs fois le linge.
Il ne s'agit pas d'un défaut - aucune action nécessaire.

Le temps restant est modifié en cours de lavage.

- Le déroulement du programme est optimisé électroniquement. Cela peut conduire à la modification de la durée du programme.
Il ne s'agit pas d'un défaut - aucune action nécessaire.
- Le système de contrôle anti-balourd compense le balourd en répartissant plusieurs fois le linge.
Il ne s'agit pas d'un défaut - aucune action nécessaire.
- Le système de contrôle de la mousse active un cycle de rinçage si la formation de mousse est trop importante.
Il ne s'agit pas d'un défaut - aucune action nécessaire.

L'eau n'est pas visible dans le tambour.

- L'eau se trouve en dessous de la zone visible.
Il ne s'agit pas d'un défaut - aucune action nécessaire.Ne versez pas d'eau supplémentaire dans l'appareil pendant qu'il fonctionne.

Le tambour fait des à-coups après le début du programme.

- Cela est dû à un test moteur interne.
Il ne s'agit pas d'un défaut - aucune action nécessaire.

Il reste de l'eau dans le compartiment .

- L'insert du compartiment est bouché.
Nettoyage du bac à produits

Vibrations et déplacement de l'appareil pendant l'essorage.

- L'appareil n'est pas correctement aligné.
Alignement de l'appareil
- Les pieds de l'appareil ne sont pas fixés.
Fixez les pieds de l'appareil. Alignement de l'appareil
- Les cales de transport ne sont pas retirées.
Retrait des cales de transport .

Le tambour tourne, l'eau n'y entre pas.

- La détection de charge est active.
Il ne s'agit pas d'un défaut, aucune action requise.

Forte formation de mousse.

- Le dosage de la lessive est trop important.
Mesure immédiate : mélangez une cuillerée à soupe d'assouplissant avec 0,5 l d'eau, puis versez le tout dans le compartiment de gauche (pas avec les vêtements de loisirs, de sport ni avec les duvets).Réduisez la quantité de lessive lors du prochain cycle de lavage avec la même charge.

La vitesse d'essorage élevée n'est pas atteinte.

- La vitesse d'essorage réglée est trop faible.
Au prochain lavage, réglez une vitesse d'essorage plus élevée.
- est activé.
Sélectionnez le programme adapté au type de textile.
- Le système de contrôle anti-balourd compense le balourd en réduisant la vitesse d'essorage.
Répartissez à nouveau le linge dans le tambour.Démarrez le programme .

Le programme d'essorage ne démarre pas.

- Le tuyau de décharge ou le tuyau d'évacuation d'eau est bouché.
Nettoyez le tuyau de décharge et le tuyau d'évacuation d'eau.
- Le tuyau de vidange ou le tuyau d'évacuation de l'eau est plié ou coincé.
Assurez-vous que le tuyau de vidange et le tuyau d'arrivée d'eau ne sont ni coudés ni pincés.
- Le système de contrôle anti-balourd a interrompu l'essorage car le linge était inégalement réparti dans le tambour.
Répartissez à nouveau le linge dans le tambour.Démarrez le programme .

Bruissement et sifflement.

- L'eau est rincée sous pression dans le bac à produits.
Il ne s'agit pas d'un défaut - bruit de fonctionnement normal.

Bruits forts pendant l'essorage.

- L'appareil n'est pas correctement aligné.
Alignement de l'appareil
- Les pieds de l'appareil ne sont pas fixés.
Fixez les pieds de l'appareil. Alignement de l'appareil
- Les cales de transport ne sont pas retirées.
Retrait des cales de transport .

Bruits de cliquetis, cliquetis dans la pompe d'évacuation.

- Un corps étranger s'est introduit dans la pompe d'évacuation.
Nettoyage de la pompe d'évacuation

Bruit d'aspiration rythmique.

- La pompe d'évacuation est active, le liquide de lavage est vidangé.
Il ne s'agit pas d'un défaut - bruit de fonctionnement normal.

Froissage.

- La vitesse d'essorage est trop élevée.
Au prochain lavage, réglez une plus faible vitesse d'essorage.
- La quantité de charge est trop élevée.
Réduisez la charge lors du prochain cycle de lavage.
- Programme inadapté au type de textile.
Sélectionnez le programme adapté au type de textile.

La lessive ou l'assouplissant goutte au niveau du joint extérieur et s'accumule sur le hublot ou dans le pli du joint.

- Trop de lessive/d'assouplissant dans le bac à produits.
Lors du dosage de la lessive liquide et de l'assouplissant, respectez les repères dans le bac à produits et ne les surdosez pas.

Le résultat de l'essorage n'est pas satisfaisant. Le linge est trop mouillé/trop humide.

- La vitesse d'essorage réglée est trop faible.
Au prochain lavage, réglez une vitesse d'essorage plus élevée.Démarrez le programme .
- est activé.
Sélectionnez le programme adapté au type de textile.
- Le tuyau de décharge ou le tuyau d'évacuation d'eau est bouché.
Nettoyez le tuyau de décharge et le tuyau d'évacuation d'eau.
- Le tuyau de vidange ou le tuyau d'évacuation de l'eau est plié ou coincé.
Assurez-vous que le tuyau de vidange et le tuyau d'arrivée d'eau ne sont ni coudés ni pincés.
- Le système de contrôle anti-balourd a interrompu l'essorage car le linge était inégalement réparti dans le tambour.
Répartissez à nouveau le linge dans le tambour.Démarrez le programme .
- Le système de contrôle anti-balourd compense le balourd en réduisant la vitesse d'essorage.
Répartissez à nouveau le linge dans le tambour.Démarrez le programme .

Résidus de lessive sur le linge humide.

- Les lessives peuvent contenir des substances insolubles dans l'eau qui se déposent sur le linge.
Démarrez le programme .

Résidus de lessive sur le linge sec.

- Les lessives peuvent contenir des substances insolubles dans l'eau qui se déposent sur le linge.
Brossez le linge après le lavage et le séchage.

De l'eau fuit par le tuyau d'arrivée d'eau.

- Le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas correctement/fermement raccordé.
Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau correctement. Raccorder les flexibles d'arrivée d'eauResserrez la vis.

L'eau s'écoule du tuyau d'évacuation d'eau.

- Le tuyau d'évacuation d'eau est endommagé.
Remplacez le tuyau d'évacuation d'eau endommagé.
- Le tuyau d'évacuation d'eau n'est pas raccordé correctement.

Raccordez correctement le tuyau d'évacuation d'eau. Types de raccordement à l'évacuation de l'eau

Des odeurs se forment dans l'appareil.

- L'humidité et les résidus de lessive peuvent favoriser la formation de bactéries.
Nettoyage tambourSi vous n'utilisez pas l'appareil, laissez le hublot et le bac à produits ouverts afin que l'eau résiduelle puisse s'évaporer.

Il reste de l'assouplissant dans le bac à produits.

- L'adoucissement n'est pas prévu pour le programme sélectionné.
Le programme ne prend pas en charge l'utilisation d'un adoucissant. Programmes

De l'eau s'écoule en dessous de la porte.

- L'encrassement de la porte ou de la manchette provoque des fuites.
Nettoyez la porte et la manchette.

Déverrouillage de secours

- Déverrouiller le hublot
À l'aide d'un outil, tirez le dispositif de déverrouillage de secours vers le bas puis relâchez-le. La fermeture du hublot est déverrouillée.Insérez la trappe d'entretien et verrouillez-la en place.Fermez la trappe d'entretien.

Service après-vente

Si vous avez des questions, si vous n'avez pas réussi à remédier par vous-même à un dérangement qui affecte l'appareil ou si l'appareil doit être réparé, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

De nombreux problèmes peuvent être corrigés grâce aux informations de dépannage du présent manuel ou sur notre site Web. Si vous ne parvenez pas à les corriger, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

Nous nous efforcerons de toujours trouver une solution adaptée et essayerons d'éviter la visite inutile d'un technicien du service après-vente.

Nous nous assurons que votre appareil est réparé à l'aide de pièces de rechange d'origine et par un technicien dûment qualifié dans le cadre de la prestation de garantie ou après son échéance.

Pour des raisons de sécurité, seul un personnel qualifié est en droit d'effectuer des réparations sur l'appareil. La garantie ne s'applique pas lorsque des réparations ou manipulations sont entreprises par des personnes n'y étant pas autorisées par nous ou lorsque nos appareils sont équipés de pièces de rechange, complémentaires ou d'accessoires qui ne sont pas des pièces d'origine et qui sont à l'origine du problème.

Les pièces de rechange d'origine relatives au fonctionnement de l'appareil et conformes à l'ordonnance d'écoconception correspondante sont disponibles auprès de notre service après-vente pour une durée d'au moins 14 ans à partir de la mise sur le marché de votre appareil.

Pour plus d'informations sur la durée et les conditions de la garantie dans votre pays, adressez-vous à

notre service après-vente, à votre revendeur ou consultez notre site Web.

Lorsque vous contactez le service après-vente, vous avez besoin du numéro de produit (E-Nr.) et du numéro de fabrication (FD) de votre appareil.

Vous trouverez les données de contact du service après-vente dans la liste ci-jointe ou sur notre site Web.

Dans le cadre des conditions de la garantie, le recours au service après-vente est gratuit.

Numéro de produit (E-Nr) et numéro de fabrication (FD)

Le numéro de série (E-Nr.) et le numéro de fabrication (FD) sont indiqués sur la plaque signalétique de l'appareil.

Pour retrouver rapidement les données de votre appareil et le numéro de téléphone du service consommateurs, n'hésitez pas à les recopier ailleurs.

Environnement

Découvrez comment protéger l'environnement ici

Protection de l'environnement et économies d'énergie

Protégez l'environnement tout en faisant un usage économique de votre appareil et en éliminant correctement les matériaux recyclables.

Élimination de l'emballage

Les emballages sont écologiques et recyclables.

- Veuillez éliminer les pièces détachées après les avoir triées par matière.

Économiser de l'énergie et des ressources

Si vous respectez ces consignes, votre appareil consommera moins de courant et d'eau.

Mode économie d'énergie

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, il passe automatiquement en mode économie d'énergie.

Le mode économie d'énergie prend fin lorsque vous utilisez de nouveau l'appareil.

Transport, stockage et élimination

Apprenez comment préparer votre appareil pour le transport et le stockage. Apprenez également comment éliminer les appareils usagés.

Démontage de l'appareil

- Fermer le robinet d'eau.
- Vider le flexible d'arrivée d'eau. Vidage du tuyau d'arrivée d'eau
- Éteignez l'appareil. Extinction de l'appareil
- Débranchez la fiche de l'appareil du secteur.
- Vidangez le bain lessiviel. Nettoyage de la pompe d'évacuation
- Démontez les flexibles.

Document reformaté par modes-demploi.fr à partir de la notice officielle. Ce n'est pas un document officiel du fabricant.

Insertion des cales de transport

Pour éviter tout dommage dû au transport, sécurisez l'appareil avant le transport avec les cales de transport.

- À l'aide d'un tournevis, retirez les 4 chapeaux de protection. Conservez les chapeaux de protection dans un endroit sûr.
- Insérez les 4 cales de transport. Retrait des cales de transport

Mettre au rebut un appareil usagé

La destruction dans le respect de l'environnement permet de récupérer de précieuses matières premières.

- Débrancher la fiche du cordon d'alimentation secteur.
- Couper le cordon d'alimentation secteur.
- Éliminez l'appareil dans le respect de l'environnement. Vous trouverez des informations sur les circuits actuels d'élimination auprès de votre revendeur spécialisé ou de l'administration de votre commune/ville.

Codes erreur

E:36/-10 Le tuyau de décharge ou le tuyau d'évacuation d'eau est bouché. Nettoyez le tuyau de décharge et le tuyau d'évacuation d'eau. Le tuyau de vidange ou le tuyau d'évacuation de l'eau est plié ou coincé. Assurez-vous que le tuyau de vidange et le tuyau d'arrivée d'eau ne sont ni coudés ni pincés. Le tuyau d'évacuation d'eau est raccordé trop haut. Installez le tuyau d'évacuation d'eau à une hauteur maximale de 1 m. Rallonge non autorisée montée sur le tuyau d'évacuation d'eau. Retirez toute...

E:60/-2B Le système de contrôle anti-balourd a interrompu l'essorage car le linge était inégalement réparti dans le tambour. Répartissez à nouveau le linge dans le tambour.

E:30/-10 La pression d'eau est faible. Les filtres d'arrivée d'eau sont bouchés. Nettoyez les filtres d'arrivée d'eau. Nettoyez les filtres d'arrivée d'eau. Le robinet d'eau est fermé. Ouvrez le robinet d'eau. Le tuyau d'arrivée d'eau est plié ou coincé. Assurez-vous que le tuyau d'arrivée d'eau n'est ni coudé ni pincé. Système de mesure du niveau d'eau défectueux. Patientez d'abord environ 5 minutes jusqu'à ce que le processus de vidange soit terminé.Pour réinitialiser le message d'erreur, éteignez...

E:92/-01 La pression d'eau est faible. Les filtres d'arrivée d'eau sont bouchés. Le robinet d'eau est fermé. Ouvrez le robinet d'eau. Le tuyau d'arrivée d'eau est plié ou coincé. Assurez-vous que le tuyau d'arrivée d'eau n'est ni coudé ni pincé. Système de mesure du niveau d'eau défectueux. Patientez d'abord environ 5 minutes jusqu'à ce que le processus de vidange soit terminé.Pour réinitialiser le message d'erreur, éteignez l'appareil.Rallumez l'appareil.Si le message d'erreur réapparaît, appelez le...

E:30/-20 Électrovanne défectueuse. Appelez le service après-vente. Service après-vente Le dosage de la lessive est trop important. Réduisez la quantité de lessive lors du prochain cycle de lavage avec la même charge. De l'eau a été rajoutée. Ne versez pas d'eau supplémentaire dans l'appareil pendant qu'il fonctionne.

Document reformaté par modes-demploi.fr à partir de la notice officielle. Ce n'est pas un document officiel du fabricant.